

INTISARI

Penelitian ini mengkaji tentang metafora dalam surat kabar *Ar-RiyāḌiyyah* edisi 1-15 Januari 2016 (analisis pragmatik). *Ar-RiyāḌiyyah* merupakan salah satu surat kabar nasional yang khusus membahas tentang olahraga sepak bola. Surat kabar tersebut didirikan pada tahun 1987 dan berkantor di Jeddah, Arab Saudi. Penelitian ini bertujuan menguraikan jenis, bentuk kebahasaan, dan fungsi metafora yang terdapat dalam surat kabar *Ar-RiyāḌiyyah*.

Penelitian dilakukan melalui tiga tahap, yaitu, penyediaan data, analisis data, dan penyajian hasil analisis data. Penyediaan data dilakukan menggunakan metode simak, teknik sadap, dan teknik catat sebagai teknik lanjutannya. Analisis data menggunakan metode agih, teknik dasar bagi unsur langsung, dan dilanjutkan dengan teknik baca markah. Adapun penyajian hasil analisis data dilakukan dengan cara informal.

Berdasarkan penelitian yang dilakukan terhadap surat kabar *Ar-RiyāḌiyyah* edisi 1-15 Januari 2016, ditemukan semua jenis metafora berdasarkan medan semantik yang disampaikan oleh Haley, yaitu, keadaan (*being*), kosmos (*cosmos*), tenaga (*energy*), substansi (*substance*), permukaan bumi (*terrestrial*), benda mati (*object*), tumbuhan (*living*), binatang (*animate*), dan manusia (*human*). Bentuk kebahasaan metafora yang ditemukan, yaitu, kata, frasa, klausa, nominatif, komplementatif, dan predikatif. Adapun fungsi metafora yang ditemukan adalah informasional, ekspresif, dan direktif.

Kata kunci: metafora, surat kabar, *Ar-RiyāḌiyyah*, dan pragmatik.

ABSTRACT

The research is to analyze metaphor in *Ar-Riyāḍiyyah* newspaper edition 1-15 January 2016 (pragmatics analysis). *Ar-Riyāḍiyyah* is one of the national newspapers that specifically discuss the sport of football, established in 1987 and based in Jeddah, Saudi Arabia. This study aims to describe the type, form of language, and functions of metaphor in *Ar-Riyāḍiyyah* newspaper.

This research is done through three phases which are data supplying phase, analysis phase, and analysis result presentation phase. In data supplying phase, the data are obtained by making use of observation method which then followed by taking notes technique. Data analysis using *agih* method with *bagi unsur langsung* technique and followed by *baca markah* techniques. The presentation of the results of the data analysis done by the informal.

Based on the research towards *Ar-Riyāḍiyyah* newspaper edition 1-15 January 2016 founds all types of metaphor based on the semantic field theory presented by Haley. They are being, cosmos, energy, substance, terrestrial, object, living, animate, and human. Linguistic forms of metaphor that founds are words, phrases, clauses, nominative, complementative, and predicative. The functions of metaphor that founds are informational, expressive, and directive.

Keywords: metaphor, newspaper, *Ar-Riyāḍiyyah*, and pragmatics.

الملخص

تبحث هذه الدراسة في الاستعارة في صحيفة "الرياضية" الطبعة ١-١٥ يناير ٢٠١٦ (تحليل براغماتيكي). الصحيفة الرياضية هي واحد من صحيفة الوطنية التي خاصة تناقش عن رياضة كرة القدم. تأسست في عام ١٩٨٧ و مقرها في جدة، المملكة العربية السعودية. و غرض هذه الدراسة هو لوصف الأنواع و الأشكال اللغوية و وظائف الاستعارة في صحيفة الرياضية. في هذه البحث ثلاثة طرائق و هم جمع البيانات و تحليل البيانات و تقديم نتيجة التحليل. في جمع البيانات يستعمل فيه طريقة استماعية و تقنية الكتابة. و تحليل البيانات باستخدام طريقة-أغية تلحقها طريقة قراءة الشكل. و تقديم نتيجة التحليل يستعمل فيه طريقة غير الرسمية. استنادا إلى أبحاث بصحيفة الرياضية الطبعة يناير ٢٠١٦ وُجدت كل أنواع من الاستعارة كما قال هالي هي الكينونية و الكونية و الطاقة و المادة و الأرضية و الجمادية و العيشة و الحيوانية و الإنسانية. أشكال اللغوية للاستعارة التي وُجدت هي الكلمة و العبارة و الجملة و الإسمية و التتمة و المسندة. و وظائف الاستعارة التي وُجدت هي الإعلامية و التعبيرية و الإبتجائية.

كلمة المفتاح: الاستعارة و الصحيفة و الرياضية و براغماتيكي.